

## DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITA'

### Numero di impianto 10453563

Visto l'esito delle verifiche condotte in conformità alla Direttiva 95/16/CE – DPR 162/99 All. XIII Art.6 – Comma 5 , il sottoscritto Ing. **A.MARINONI**, in qualità di Direttore Tecnico della Kone S.p.A. con sede in Via Figino 41 Pero (MI) – P. IVA 12899760156, iscrizione registro imprese n. 05069070158, dichiara che il seguente ASCENSORE

Installato da ..... Kone S.p.A.  
Anno installazione ..... 2005  
Modello..... PW12/10-19  
Azionamento..... ELETTRICO MONOSPACE  
Portata nominale Q [kg]..... 900  
Numero di persone..... 12  
Velocità nominale v [m/s]..... 1,00  
Corsa [m] ..... 14,140  
Numero di fermate..... 5  
Numero di impianto..... 10453563  
Installato a..... TORINO  
Indirizzo..... VIA LEONCAVALLO 25  
Norma tecnica di riferimento..... Dir. 95/16/CE  
Organismo che ha effettuato l'esame CE  
del tipo dell'ascensore..... LIFTINSTITUUT (n id. 0400)  
Attestato CE..... NL.97.400.1002.002.06 B  
Soggetto a cui fa carico l'Esame Finale..... KONE SPA  
N° del certificato del Sistema di Qualità ..... CE-ASC. LRC 121117  
Organismo che ha verificato il sistema  
di Qualità..... LLOYD'S REGISTER'S QUALITY ASSURANCE  
(n° id. 0088)  
Via Dell'Orso n. 4- 20121 Milano

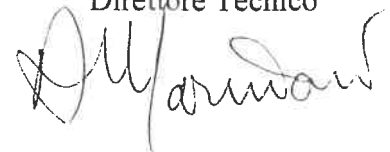
### E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA NORMA DI RIFERIMENTO

L'impianto è altresì conforme alle Normative UNI-EN-10215 e UNI-EN-10216

Pero,16/12/2005

Copia per il Proprietario

Ing.A.MARINONI  
KONE Spa  
Direttore Tecnico



## LISTA DEI CERTIFICATI "CE" PER I COMPONENTI DI SICUREZZA

Nome del Costruttore	Kone S.p.A.
Indirizzo del Costruttore	Via Figino, 41 20016 Pero (MI)
Prodotto	<b>ELETTRICO MONOSPACE</b>
Conforme alla	Dir. 95/16/CE
Numero di impianto	10453563
Anno d'installazione	2005
Indirizzo dell'ascensore	VIA LEONCAVALLO 25
Proprietario	ITER SCARL
Installatore	Kone S.p.A.

MODELLO	Organismo che ha effettuato l'esame CE del tipo dell'ascensore modello	N° certificato
PW12/10-19	LIFTINSTITUUT (n id. 0400)	NL.97.400.1002.002.06 B

<i>Elenco dei componenti</i>	<i>Tipo di componente</i>	<i>N° certificato</i>
Dispositivi di blocco delle porte di piano	AMDL2-R1	TÜV-A-AT-1/99/004CETV/2
Paracadute della cabina	SGB08	FI97-978/3
Limitatore di velocità della cabina	OL35	TUV-A-AT-1/98/001/1 CEGB
Ammortizzatori della cabina	AUTAN 5	AP002/300184
Ammortizzatori del contrappeso	AUTAN 5	AP002/300184
Valvola di blocco o limitatrice di flusso	----	----
Dispositivo contro l'eccesso di velocità verso l'alto	OL35	TÜV-A-AT-1/98/001 CEGB NL.97.400.1002.002.01
Paracadute del contrappeso		
Limitatore di velocità del contrappeso		



**EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS  
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR SICHERHEITSSBAUTEILE**

**WITTUR GmbH**  
Sowitschstraße 1  
A-3270 Scheibbs, AUSTRIA  
TEL.: +43 7482 42542-0  
FAX: +43 7482 42542-32  
E-Mail: info@wittur.at

**Declares that the / Erklärt, daß die**  
Locking device for horizontally sliding landing doors  
Verriegelungseinrichtung für waagrecht bewegte Schacht-Schiebetüren  
Type AMDL2-R1

**Manufacturing date / Baujahr**  
see type label / siehe Typenschild

**Is in conformity with the relevant provisions  
übereinstimmt mit den Bestimmungen der Aufzüge-Sicherheitsverordnung**

Directive 95/16/EC dated 1995-06-29  
Aufzügerichtlinie 95/16/EG datiert 1995-06-29  
EN81-1 & EN81-2 - Issue/Stand 2000

**and in conformity with the EC type-examination No.  
und konform ist mit der EG-Bauteilprüfnummer**

TÜV-A-AT-1/99/004 CETV/2

**Test laboratory/notified body - Testlabor/Prüfungsbehörde**

TÜV Österreich  
Krugerstraße 16  
A-1015 Wien, AUSTRIA  
ID No. 0408

**Production checks according Directive 95/16/EC, Annex XI (Modul C)  
Produktionskontrolle gemäß Aufzügerichtlinie 95/16/EG, Annex XI (Modul C) durchgeführt vom**

TÜV Österreich  
Krugerstraße 16  
A-1015 Wien, AUSTRIA  
ID No. 0408

Scheibbs, 2001-06-25

Place, Date / Ort, Datum

Signature / Unterschrift



**EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS  
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR SICHERHEITSAUTEILE**

**WITTUR GmbH**

Sowitschstraße 1  
A-3270 Scheibbs, AUSTRIA  
TEL.: +43 7482 42542-0  
FAX: +43 7482 42542-32  
E-Mail: info@wittur.at

**Declares that the / Erklärt, daß die**

Progressive safety gear  
Bremsfangvorrichtung  
Type SGB08

**Manufacturing date / Baujahr**  
see type label / siehe Typenschild

**Is in conformity with the relevant provisions  
übereinstimmt mit den Bestimmungen der Aufzüge-Sicherheitsverordnung**

Directive 95/16/EC dated 1995-06-29  
Aufzügerichtlinie 95/16/EG datiert 1995-06-29  
EN81-1 & EN81-2 - Issue/Stand 2000

**and in conformity with the EC type-examination No.  
und konform ist mit der EG-Bauteilprüfnummer**

978/3

**Test laboratory/notified body - Testlabor/Prüfungsbehörde**

FIMTEKNO Ltd.  
Särkiniementie 3  
FIN-00211 Helsinki, FINLAND  
ID No. 599

**Production checks according Directive 95/16/EC, Annex XI (Modul C)  
Produktionskontrolle gemäß Aufzügerichtlinie 95/16/EG, Annex XI (Modul C) durchgeführt vom**

TÜV Österreich  
Krugerstraße 16  
A-1015 Wien, AUSTRIA  
ID No. 0408

Scheibbs, 2002-08-27

Place, Date / Ort, Datum

Signature / Unterschrift



# EG-Konformitätserklärung für ACLA-Aufsetzpuffer

*EC Declaration of Conformity for ACLA Lift Buffers*

*Déclaration de Conformité aux Normes Européennes des tampons amortisseurs ACLA*

**Art.-Nr. / Art. no. / N° d'art.:** 300 184  
**Abmessung / Dimension / Dimensions:** Ø 140 x 100 mm  
**Werkstoff / Material / Matériau:** AUTAN 5

Hiermit erklären wir, daß die Bauart folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

*We hereby declare that the design corresponds with the following regulations:*

*Nous déclarons par la présente que l'exécution des correspond aux exigences:*

Aufsetzpuffer mit nichtlinearer Kennlinie Gruppe E Aufzugsrichtlinie 95/18/EG

*Lift Buffer with non-linear characteristic group B LIR Directive 95/18/EG*

*Tampons amortisseurs à courbes non linéaires du groupe B de la norme européenne pour ascenseurs 95/18/EG*

Angewendete harmonisierte Normen insbesondere:

*Harmonized standards applied, especially:*

*Normes harmonisées ayant été particulièrement appliquées:*

EN 81-1/2: 1998

Andere normative Dokumente:

*Other normative documents:*

*Autres documents de la norme:*

EG-Baumusterprüfbescheinigung TS 282 (Betriebsanleitung, Lebensdauangaben)

*EC type test certificate Technical Sheet 282 (operation instructions, service life)*

*Certificat aux test-types CE Feuillet Technique 282*

*(consignes de mise en service, durée de vie)*

Benannte Stelle:

*Certified body:*

*Autorités concernées:*

eingeschaltet zur EG-Baumusterprüfung.

*which carried out the type test.*

*ayant contrôlé le test-type CE.*

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Kenn.-Nr. / registration no. / n° d'enregistrement: 0032

EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.:

*EC Type Test Certificate no.:*

*N° de certificat aux test-types CE:*

AP 002/300 184

Produktionsüberwachung durch:

*Production Control by:*

*Contrôle en fabrication effectué par:*

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Kenn.-Nr. / registration no. / n° d'enregistrement: 0032

Herstellungdatum:

*production date*

*date de fabrication*

siehe Kennzeichnung auf dem Artikel

*see marking on the part*

*voir marquage sur le pièce*

Geschäftsführer: Gerhard Kleffer

*Managing Director*

*Gérant*

07.05.1999

*Signum / Date*

*Kleffer*  
Unterschrift / Signature



## Annex for Type Testing Procedure of ACLA-Lift Buffers

### Operational Instructions for ACLA-Lift Buffers

ACLA-Lift Buffers are used in lift engineering as spring and damping elements. Depending on the lift type (with or without throttle or back-pressure valve) the buffers cover different maximum and minimum load ranges in accordance with their dimensions. These data are shown in our corresponding test certificates.

**ACLA-Lift Buffers are offered with 3 different fixing possibilities:**

- type A - round steel plate with central bore for bolting
- type B - central plastic bush for bolting
- type C - square steel plate with 4 bores for bolting at the corners

**Please pay attention to the following fixing instructions:**

- Buffers placed side by side must have a minimum distance of  $D1 = 1,35 \times \text{dia. } D$  ( $D1 = \text{expanded dia. during compression}$ ) in order to avoid contact and thus friction losses as well as reciprocal influencing.
- With counteracting buffers the center offset must not exceed 10% of the buffer dia.  $D$ . Otherwise the buffer may bend.
- The contacting surfaces (bottom side of the lift car or counterweight and buffer) should be plane and possibly parallel to each other.
- For buffers without metal plate, for example type B, the size of the counterpressure surface (or fixing surface) should be minimum dia.  $D1$ . Since the buffer is not bonded on a metal plate it must be assured that also in expanded condition a full contact is achieved.

### Data as to service life of ACLA-Lift Buffers of AUTAN®

The storage and operational temperature of our AUTAN®-buffers ranges from  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+50^{\circ}\text{C}$  (the optimum would be room temperature). A permanent damage to the polyurethane material can take place with temperatures of more than  $+80^{\circ}\text{C}$ .

The total service life of a plastic part is mainly influenced by the environmental conditions and the physical/mechanical load applied on the part.

In case of AUTAN®-buffers the operation conditions should be observed in order to achieve an optimum service life depending on the anomalous influence.

We recommend to check the lift buffers after ca. 5 - 7 years as to their further usability. If the surface shows signs of decomposition, cracking, crumbling of material or debonding from the metal plate the buffer has to be replaced. As a rule the damage concerns mainly the peripheral area and influences the function only unessentially. In course of time only with the progressed ageing of the buffer from the outside to the inside it will loose efficacy.

The resistance against chemicals can only be specified on the basis of the exact operation and environmental conditions, since for example acids and bases affect buffers differently with room temperature or at  $50^{\circ}\text{C}$  for instance.

**As a rule we consider**

- an environmental temperature of  $+15^{\circ}\text{C}$  up to  $+35^{\circ}\text{C}$
  - a relative humidity of ca. 50%
  - no interaction of chemical substances
- normal operation conditions.

Generally foamed polyurethane (for example buffers) should not be used in liquids since besides swelling or possible chemical changes a pumping effect of the foamed structure can take place which influences the compression properties of the buffer quite considerably.

Our verbal or written recommendations for any application as well as tests are carried out to the best of our knowledge. They are without engagement also as far as patent rights of third parties are concerned, and do not exempt you from checking the products sup-

plied by us to their suitability for the intended procedure and purpose.

Application, use and processing of the products are outside our control, and are exclusively the responsibility of the customer. Moreover our general sales conditions apply.

